**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
**Band:** - (1950)
**Heft:** 1

**Artikel:** El comercio exterior de Suiza y los textiles
**Autor:** [s.n.]
**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-797556

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# 50 años al servicio de la industria sedera en Suiza

*Al cabo de cincuenta años de actividad profesional, el señor Th. Niggli, doctor en jurisprudencia, Vice-presidente de la Asociación Zuriquense de la Industria de la Seda, ha manifestado su intención de retirarse de la vida activa. « Textiles Suisses » ha encontrado siempre en el señor Niggli un amigo y un consejero benévolo y afable, siempre dispuesto a poner su grandísima competencia profesional a nuestro servicio en nuestra labor de propaganda y de información. Por este motivo tenemos el empeño, al recordar aquí brevemente la carrera de este jubilado, de unirnos al homenaje que se le rinde, al mismo tiempo que le deseamos el que pueda seguir gozando aún durante mucho tiempo de un retiro tan bien merecido.*

*La Redacción*

El señor Th. Niggli realizó sus estudios en Lausanne, en Berna y en Roma ; al terminarlos con el grado de doctor en leyes se ejercitó prácticamente como pasante en la secretaría de la Unión Suiza de Artes y Oficios, confiriéndosele en 1899 la dirección de la secretaria de la Asociación Zuriquense de la Industria Sedera. Se trataba para él de una esfera completamente nueva, en la que pronto llegó a aclimatarse, tanto más que, en aquella época, las condiciones de la producción y del comercio eran mucho más sencillas que durante los años de guerra y de las postguerras. Una gran parte del tisaje se verificaba todavía sobre telares a mano, y el rayón aún era desconocido como primera materia industrial. Pero desde sus principios tuvo que luchar contra las barreras arancelarias, ocuparse de los tratados de comercio que habían de concluirse, mantener el contacto con la clientela suiza y extranjera, y llegar a conocer las condiciones reinantes en los mercados de materias primas y de productos manufacturados. La desaparición progresiva del tisaje a mano y la preponderancia que llegó a adquirir el rayón causaron profundas modificaciones en el seno de la industria sedera ; el elemento determinante de las posibilidades de ganancia, esto es, el precio de la seda cruda, que estaba sometido a fuertes fluctuaciones, fué remplazado en esta función por factores distintos. Las dos guerras mundiales causaron graves perturbaciones, planteando nuevos problemas por resolver, contribuyendo así a aumentar, para la industria suiza, la importancia del mercado interior.

El señor Niggli ha sido uno de los fundadores de la Unión Internacional de la Seda, cuya actividad fué interrumpida por la última guerra y que resucitó hace dos años bajo el nombre de « Asociación Internacional de la Seda », quedando constituída definitivamente en Zurich, en 1945.

Durante sus cincuanta años de actividad, tuvo no sólo la ocasión de representar los intereses de la industria sedera y de sus industrias auxiliares ante otros grupos profesionales y ante las autoridades de Suiza y del Extranjero, sino también de suministrar un considerable trabajo de detalle durante las tomas de contacto personales con innumerables empresas a ambos lados de las fronteras.

La dilatada carrera del señor Niggli fué toda ella regida por sus agradabilísimas cualidades personales que van a la par con su conciencia profesional, con la claridad de sus ideas y con el esmero ejemplar que puso siempre para alcanzar el fondo de toda cuestión. Sus consejos siempre fueron atendidos, tanto en el Extranjero como en Suiza. Todavía nos queda por mencionar en este lugar, al haber de medio siglo de actividad, su labor como publicista. Su competencia en las cuestiones textiles le autorizó a poner talentuosamente su pluma al servicio de la industria sedera en la redacción de numerosos artículos y publicaciones.

# El comercio exterior de Suiza y los textiles

Considerado en su conjunto, el año de 1949 se ha señalado por una vuelta de la economía suiza a unas condiciones más normales. La desvalorización de las monedas extranjeras ocurrida en otoño no ha influenciado sensiblemente el comercio exterior. La baja de precios de las mercancias importadas que a ella fueron debidas, fué totalmente o parcialmente compensada por los reajustes de precios en los países abastecededores. Damos a continuación los totales del comercio exterior suizo del año pasado comparados a los del año anterior y a los de 1938.

| *Exportaciones totales* | | | *Importaciones totales* | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *en millones de francos suizos* | | | | | |
| 1938 | 1948 | 1949 | 1938 | 1948 | 1949 |
| 1316,6 | 3435,5 | 3456,7 | 1606,9 | 4998,9 | 3791,0 |

El déficit de la balanza comercial ha disminuído pues y queda reducido a 334,3 millones de francos suizos en 1949.

En cuanto a los textiles, la situación ha estado favorablemente influida por la conclusión de un tratado de comercio con la Alemania Occidental. Por lo demás debe hacerse observar que las exportaciones suizas de textiles han aumentado en general cuando se ha producido una liberalización de los intercambios, lo que demuestra que los productos textiles suizos son siempre muy solicitados en el extranjero.

*La exportación de productos textiles suizos*

| | *en millones de frs. s.* | | |
|---|---|---|---|
| | 1938 | 1948 | 1949 |
| Hilos de algodón | 23,6 | 27,3 | 51,2 |
| Tejidos de algodón | 58,9 | 79,1 | 98,1 |
| Bordados, espec. encajes (import.) | 26,0 | 62,0 | 63,6 |
| Hilos de rayón y fibrana | 20,2 | 41,5 | 55,7 |
| Tejidos de seda y rayón | 30,7 | 79,9 | 83,7 |
| Hilos de lana | 5,3 | 4,0 | 15,7 |
| Tejidos de lana | 3,2 | 6,0 | 17,6 |
| Mercería | 8,0 | 20,2 | 32,8 |
| de la cual Medias | (0,4) | (3,5) | (15,1) |
| Vestidos (para señoras, caballeros y niños) | 3,1 | 13,0 | 10,7 |
| Totales | 179,0 | 333,0 | 429,1 |